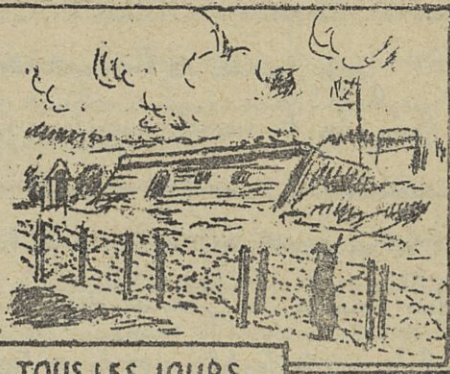


# LE COURRIER

## : JOURNAL DES INTERNÉS :



ADMINISTRATION  
CAMP DE ZEIST

RÉDACTION L.J. DELREZ., DEROUX, QUINTENS, VERBIST, WÈVE

TOUS LES JOURS  
DE 9 A 11 H ...  
BARAQUE 25

### RÉPONSE À LA LETTRE D'UN INTERNE

Mon cher Jean,

Le petit homme au sable au passé; nos enfants dorment. Je viens de baisser leurs boucles blanches, je suis seule.....

Ce matin, les rayons du soleil se jouant sur mon lit semblent préluder à une grande journée..... Pouvais-je m'imaginer une grande journée, sans qu'elle m'apportât des nouvelles de toi? D'avance, je fus impatiente, fiévreuse....

Jean, ta lettre m'a fait du bien: j'ai porté à mes lèvres ces lignes que ta main a tracées; j'ai baigné de mes larmes-douces larmes de joie - ce papier, qui passe toute la tendresse de ton cœur, je.... Excuse-moi, Jean, je tremble.... Est-ce émotion, est-ce excès de joie, non c'est plutôt l'immense satisfaction de sentir, par delà les frontières, ton cœur battre à l'unisson du mien, c'est la certitude d'être entourée, nos enfant et moi, de ta sollicitude, c'est l'admiration pour ta force d'âme, c'est aussi la fierté d'être ta femme..... Oh! Jean, tu as trouvé les mots qui il fallait pour atténuer ma peine et calmer mes appréhensions.

... Ce savoir résigné et confiant en l'avenir est le baume qui suffit à panser la plaie de mon cœur....

Mon cher Jean, encore que j'aurais tant de choses à te dire, il va falloir que j'écoute cette lettre, et ce pour les raisons que tu sais.....

Ici il semble qu'un voile desdévot plane sur la ville; celle-ci que tu as connue si vivante, toute vibrante de vie intense, n'est plus qu'une cité morte; son activité s'en est allée le jour où l'invasisseur l'a souillée de sa présence.... Notre liberté n'existe plus, hormis celle de penser.....

Cette liberté là personne ne nous l'enlèvera jamais! Nos méditations sont serènes... Nos regards chargés de lumière intérieure ne rencontrent pas les soldats ennemis. Pour nous, ces "Kultivés"

n'existent pas.... Notre silence est plein de mépris.

Jusqu'à présent, grâce à tes conseils et à ta prévoyance, la disette n'a pas encore frappé à notre porte.... Tantant, les temps sont durs. Je vais périodiquement aux magasins communaux; j'attends souvent des heures pour n'obtenir rien....

Des gens font la file autour de moi. Cette foule - vieillards affaiblis, enfants débiles, femmes amaigries - est silencieuse, fataliste et résignée. Elle attend.... Oh! il est bon le temps d'abondance d'autrefois.... plus de friandises qui faisaient battre les mains de petit Pierre.... elles ont vu les paupères en qui s'essayait le geste déjà maternel de notre petite Louise.... Hélas, je n'ai pu les remplacer! Aussi bien, la guerre plane au dessus des jeux de nos enfants. Dans la tristesse qui les environne, ils ont perdu leur gaieté, bien que je m'applique à leur cacher ma peine.

Mais est-ce toujours possible? Ses jours sont si sombres qui passent dans une attente cruelle et décevante.... Il ne faut pas que nos enfants voient mes larmes, ni as-tu écrit.

Oh! Jean, dans cette recommandation, je retrouve toute ta tendre sollicitude pour nos pauvres petits. Tranquillise-toi, en dépit de la tristesse de mon sourire, nos enfants ne sauront - ne verront - jamais mon chagrin: la blessure de mon cœur est bien cachée.

Pierre et Louise vont à l'école: ils sont pleins d'application et chaque jour, je constate leurs progrès. Le soir, je surveille leurs travaux et cette surveillance, qui je te remplace, n'est douce parce qu'elle me rapproche de toi....

Pendant qu'ils penchent leurs jeunes fronts sur leurs cahiers, je les regarde et mon esprit vagabonde.... Je revais le temps où, heureuse, les enfants à la main, j'allais à ta rencontre quand venait le soir.... Mon regard se mouille, et une fois

encore, ma pensée s'enfuit - toujours! - vers celui qui évoque, dans ses nuits sans sommeil, les baisers de sa femme et de ses petits

J'essaye furtivement mes larmes et mes yeux se reportent sur nos chérubins.... Louise s'est endormie sur la table pendant que Pierre joue avec le chat qui lui aussi, s'essaie à écrire.... Mon cher Jean, tu as évoqué -

Oh! bien triindement - nos bouderies d'un instant et nos fâcheries d'une heure....

Moi aussi, j'ai honte.... En ce temps-là, nous étions trop heureux, vois-tu: la vie était si belle, il fallait bien la goûter parfois.... Nous sommes

ainsi faits que nous ne savons pas goûter le bonheur parfait. Mais, sans venues nos épreuves et la force de notre affection est apparue indestructible. Le bien qui nous unit est bien fort, Jean....

Bientôt, exacerbé par nos misères, tout auréolé de nos chagrins, le bonheur reviendra, plus éclatant, reprendre sa place à notre cher foyer. Il vient, dans le bruit du canon qui se rapproche chaque jour....

Hier, Louise m'a demandé pourquoi tu restais parti si loin, si longtemps. J'ai soulevé le rideau et, montrant des soldats qui passaient sous nos fenêtres, lui ai répondu: "C'est à cause de ces hommes...."

Louise s'est réfugiée dans mes bras. Elle fut silencieuse longtemps.... Son cœureau d'enfant travaillait.... Puis "Morman, ils ont des enfants ces méchants hommes?"

Je suis restée sans répondre. Pouvais-je lui dire que ces hommes étaient pères, que là-bas, au fond de la Germanie, des femmes et des enfants pleuraient aussi, sans doute?

Pouvais-je lui dire que ces soldats n'étaient que des instruments aveugles et que notre haine ne plût, va surtout vers les responsables, vers ceux qui font de l'Europe un immense abattoir?

Pouvais-je lui dire cela, Jean? Non, n'est-ce pas? Avant tout, ces hommes sont les soldats de la nation abhorrée; ils

sant: l'ennemi....

Jean, voilà de bien grandes phrases...  
Bien sûr, tu ne reconnaitras plus ta Marie  
d'autrefois, aux préoccupations exclusives.  
C'est que cette guerre aura fait de nous d'au-  
tres femmes.... Plus de discussions frivoles...  
La guerre a fortifié nos âmes, transformé nos  
caractères.... Nos pensées se sont élargies,  
notre horizon s'est étendu.... Nous avons  
ouvert les yeux sur la vie, nous apprenons....

Jean, à ton retour, tu trouveras une femme  
aimante, heureuse d'être tiennne, qui ambi-  
tionne avant tout de te donner le bonheur  
auquel ton sacrifice a droit. Pourtant, ce  
ne sera plus celle d'autan: ce sera une fem-  
me qui a vécu d'une vie plus intense, qui  
sera non seulement la compagne de ton  
cœur, mais aussi celle de ton intelligence.

En me m'en soutras pas, j'en suis sûre,  
de m'être étendue si longuement sur nos  
enfants et sur moi-même, mais ta lettre  
demandait tant de nouvelles.... En écrivant,  
ma pensée s'est enfuie vers toi, elle t'envol-  
pe de mon amour, elle débordait de cette  
lettre que, d'ici, je te vois lire.... Ouvre-  
la bien doucement. Jean, de crainte que  
ne s'envolent toute la tendresse que j'y ai  
mise et le million de baisers que t'envoient  
Pierre et Louise

Marie  
pour copie conforme  
E. H.

#### SUR UNE ROCHE UN HOMME ÉTAIT DEBOUT

à R.V.W.

Les nimbés nimbés à tête amaigrie  
Flottent, hagards, dans l'air pestilentiel.  
Point de vent, et tout près de la source tarie  
Ils dansent, les nimbés à tête amaigrie.

Les grêles cactus dressent dans le ciel  
Leurs cous déliés, à rugueuse écorce;  
L'air est plombé, humides, à ondines de fiel  
Près des grêles cactus qui se dressent au ciel.

Dans les branches séculaires et torsées  
Souffle en tous les sens un vent éternel.  
Les nuages pesent d'une accablante force  
Sur les grandes branches séculaires et torsées.

Un noir fantôme, à l'œil froid et cruel,  
Est debout, droit, sur une immense roche;  
Sur la roche baignée en miasmes charnels

Se trouve un noir fantôme, à l'œil froid et cruel.  
Guy de Villeul.

### MAGASIN "DE DOM" VARKENSMARKT

Le plus grand magasin de modes  
pour hommes et enfants  
Prix défiant toute concurrence

### CONFÉRENCE MILITAIRE LES CROISEURS par le lieutenant Combroux.

Les croiseurs ont pour mission d'éclair-  
cir les escadres et d'accomplir grâce à leur vitesse  
des reconnaissances lointaines. Il est évident  
que pour remplir ce rôle, ces unités doivent avoir  
un grand rayon d'action. La "catégorie" des croi-  
seurs se subdivise en croiseurs cuirassés, en croi-  
seurs légers et en croiseurs auxiliaires. Les premiers,  
revêtus d'une ceinture cuirassée se rencontrent  
uniquement dans les marines anglaises et fran-  
çaises qui en possèdent respectivement 34 et 19.

Les croiseurs rapides, ainsi que leur nom l'in-  
dique à suffisance, ont une vitesse plus grande  
- ils filent jusqu'à 30 noeuds - et, par cela même,  
répondent plus complètement au rôle assigné  
aux croiseurs. Le tonnage de ces navires ne  
présente aucune homogénéité; il varie de 2.200  
à 14.000 tonnes. Les canons dont ils sont armés  
ne sont pas placés, comme pour les cuirassés,  
dans des tourelles, ils se trouvent sur le pont  
et possèdent alors des bouchiers protégeant les  
servants, ainsi que dans le flanc du navire.  
Voici les caractéristiques respectives du Croiseur  
anglais Glasgow et de l'Emden, le croiseur  
allemand qui cimenta les mers au début des  
hostilités:

Glasgow: tonnage 4900 T; force 22.500 chevaux  
armement: 2 canons de 152 mm. et 10 de 102, 2  
tubes lance-torpilles; vitesse 26 noeuds.

Emden: tonnage 3680 T. force 13500 chevaux  
armement 10 canons de 105 et 2 tubes lance-  
torpilles; vitesse: 28 noeuds.

Si l'on considère le poids d'un croiseur et la  
subdivision de ce poids entre les différentes parties  
qui le constituent, les approvisionnements, etc.,  
on arrive à la répartition suivante: Coque:  
38%, moteurs: 25%; combustible: 24%; arme-  
ment défensif; 3%; armement offensif: 2%;  
eau, viâres etc.: 7%; machine, canots de sauve-  
tage: 1%. En outre, l'expérience a montré que  
le prix de revient d'un croiseur varie entre  
50 à 80 millions de francs, soit 2 à 2,50 le  
kilog. Cette seule indication fait entrevoir quel

le riche la mer, a engloutie lors de la bataille  
du Jutland.

Les croiseurs auxiliaires sont des paquebots  
appartenant à des compagnies maritimes qui,  
ensuite d'un contrat souscrit en temps de paix,  
sont mis à la disposition d'une puissance bel-  
ligérante pour être armés en cas de guerre. Ces na-  
vires sont choisis parmi ceux filant au moins  
20 noeuds et ayant un tonnage d'au moins  
20.000 tonnes. Ils sont destinés, en règle générale,  
à la guerre de course. C'est ainsi que, dès les  
premiers jours de la guerre, le "Kronprinz  
Wilhelm" quittant le port de New York, trans-  
formé en croiseur auxiliaire. Mais, dans  
la guerre moderne, le rôle de ces navires  
est forcément limité: en cas de rencontre avec  
des navires de guerre, ils n'ont d'autre alter-  
native que d'être coulés ou de chercher une  
fuite vers des ports hospitaliers, en l'occurrence  
neutres. A l'heure actuelle, les autorités ma-  
ritimes montrent une tendance marquée à ali-  
menter de pétrole les chaudières des navires de  
guerre. L'utilisation du pétrole - exactement:  
du mazout, résidu de pétrole - permet les a-  
vantages suivants: 1°) rendement immédiat,  
par suite d'une combustion instantanée; 2°)  
diminution de 90% en main d'œuvre, le pé-  
trole étant amené aux chaudières par des  
tuyaux; 3°) facilité d'emmagasiner plus  
grande quantité dans un espace moindre;  
4°) ravitaillement en pleine mer, à l'aide de  
navires-citernes. Cette généralisation de l'u-  
sage du pétrole n'a pu être réalisée complé-  
tement, parce que beaucoup de bases mari-  
times sont dépourvues de ce combustible. Tou-  
tefois, nul doute que l'avenir verra s'accom-  
plir la transformation progressive du mode  
d'alimentation actuel.

Cette très belle conférence fut applaudie  
par de nombreux auditeurs. Il nous est  
agréable d'être ici leur interprète pour  
remercier M. le lieutenant Combroux.  
E. W.

### THÉÂTRE CAMP I LE TRIBUN pièce en 3 actes de M Paul Bourget

Assister à la représentation d'une oeuvre  
de Paul Bourget est toujours un régal littéraire.  
Mais les qualités purement littéraires qui dis-  
tinguent l'oeuvre du maître, si elles s'affir-  
ment plus éclatantes que jamais dans le "Tribun"  
s'harmonisent pourtant avec le pathétisme d'une

Eilbourg, le 2 Août 1916.

Mon cher Courrier

Le samedi 29 juillet dernier, nous avons remis à son Excellence Monsieur le Baron Fallon notre Ministre à La Haye, la somme de deux mille francs pour être transmis à Notre Aïeule Souveraine qui a bien voulu les répartir parmi nos frères malheureux. Cette somme représente le premier résultat obtenu sur la vente des Insignes frappés au profit de l'œuvre des Invalides de la guerre.

Permettez à cette occasion, mon cher Courrier, de vous remercier ainsi que tous nos zélés collaborateurs d'avoir aidé à propager l'insigne dans le camp de Zeist. Merci à nos frères des camps qui ont compris la haute portée de l'œuvre en désirant posséder la broche ou la broche des Invalides.

Nous espérons que tous ceux qui ne la possèdent pas encore voudront acquiescer l'insigne en bronze argenté qui ne se vend que 30 centi et que tout Belge aura à cœur de vouloir posséder.

Voici la lettre que nous venons de recevoir Lausanne 27-7-1916.

" Monsieur le Président, La Reine me charge de vous remercier, ainsi que tous ceux dont vous vous êtes fait l'interprète, pour les vœux que vous lui avez adressés et pour le généreux cadeau fait aux invalides dont vous lui annoncez l'envoi. Elle est très touchée de l'aimable pensée que vous avez eue de lui donner votre signature. Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments très distingués S'officier d'Ordonnance du Roi (S) Major Georges d'Outrepont.

" à Monsieur Otlet Président de la Fraternelle Belge à Eilbourg. Veuillez agréer, Mon cher Courrier, l'assurance de nos sentiments dévoués Pour la Fraternelle Belge Le Comité.

NOUVEAU LIFE MOTION PHOTOGRAPHE NOUVEAU PHOTOS MOBILES VIVANTES LANGESTRAAT 105 voyez étalage vous serez étonnés INVENTEURS: TENSANTHAL AND SONS CHICAGO

LA REPOPULATION AU CAMP DE ZEIST Les visiteurs du camp, les curieux, plus nombreux encore, des expositions organisées dans plusieurs villes de Hollande, ont su apprécier le talent, l'habileté, des internés. Mais plus encore que ces coffrets migrants dus à la patience de quelques artistes, de ces broches, de ces bagues nombreuses, le confort, oh combien modeste, dont ils ont su s'entourer dans les baraques, a contribué, pour une bonne part, à les faire connaître comme des êtres essentiellement débrouillards.

pièce où les scènes présentent toute la succession des émotions humaines.

Le conflit d'idées que développe le "Eribum", est traité par P. Bourget avec une telle puissance d'émotion, les idées émises par l'auteur le sont avec une telle noblesse de pensée que le spectateur, absolument conquis, n'est plus au théâtre. Il est aux côtés de cet homme intègre, de cette personnification de la loyauté qui est Portal. Il participe à la lutte qui se livre dans l'âme et le cœur de cet homme rigide, contraint, alors qu'il est arrivé au fait, de déroger à ce qui fut d'argueil de haute sa vie, à ses principes.....

"Le Eribum" est une œuvre forte, émouvante, noble, qui fait dire en l'écoutant: "Enfin, voilà du bon théâtre...." Et comme cela nous console de tous ces vaudevilles ineptes, de toutes ces comédies malsaines qui ne parlent ni au cœur, ni au cerveau du spectateur....

Portal, leader socialiste, est premier ministre. Il sait que des parlementaires sont concussionnaires. Impitoyable, il va les faire poursuivre. Mais à ce moment, il apprend que son fils a reçu 100.000 francs des corrupteurs en échange d'un carnet à souches compromettant. Et cette révélation Portal est écrasé.... Fidèle à la ligne de conduite qu'il s'est tracée, il ne voit en son fils qu'un coupable et il va le livrer à la justice... Mais, alors un combat se livre en lui... Il hésite... sa fibre paternelle, a tré-sailli... la force du sang bouillonne en lui... Ébranlé, pleurant lui-même sur ses hésitations, sollicité par sa femme, il faiblit.... Il ne livrera pas son fils... qui il s'en aille... Lui Portal, qui a failli aux règles constructrices de toute sa vie, il démissionnera....

Bien que les éléments qui constituent notre troupe dramatique ne soient pas homogènes - ils en font de beaucoup - la réalisation scénique du "Eribum" a été bonne. Le mérite en revient à M. Corner dont la vaillance se dépense sans compter. Son interprétation du rôle écrasant de Portal est absolument parfaite: cet éloge ne comporte aucune restriction et j'ai le bonheur de rendre un juste hommage au talent de cet excellent artiste. M. Hilmar, lui aussi, doit être mis hors pair: il a personnifié excellemment le vieux républicain Bourdelet, un peu bohème, au demeurant excellent homme. Dans le rôle de M<sup>me</sup> Portal, M<sup>lle</sup> Evard fait ressortir les qualités que j'ai déjà signalées précédemment. M<sup>lle</sup> Dehant est, comme toujours, très élégante. M. M. Benet et Gouvernator - excellents - M. M. Hamier - Marchal - Ruwet - Dewit - M<sup>lle</sup> Fontaine - Delandsheere et Kampen sont chargés des autres rôles

E.H.

NIEUW PARIJS LANGESTRAAT 37 articles de toilette, canifs, rasoirs, bois de découpage, charnières, serrures, vis etc ARTICLES DE PÊCHE

Dès le début, la Hollande, confiante en leur esprit d'initiative, les loge dans de grandes baraques, avec comme unique mobilier un sac rempli de paille et un polochon de la même composition. Pour se fabriquer les meubles indispensables à sa vie, le Belge manque de bois: il en chipe; il démolit les cabinets, il simplifie la charpente des baraques, il prend tout ce qu'il peut, de ces bouts de bois, il fait un petit banc pour s'asseoir, une table pour manger, une "cassette" pour y mettre son pain gris, son paquet de pionier, sa gamelle. Un lit, oui, un lit pour se garantir de l'humidité du sol. Deux ans passent. Un nouvel appel est fait à son esprit d'invention.

Le camp d'Aldenbroeck étant supprimé, deux mille de ses occupants viennent habiter Zeist. Les baraques sont bondées: 240 hommes environ dans chacune d'elles. L'interné dispose d'une place à peine suffisante pour accrocher son sac. La nuit au moindre mouvement, qui il fait, il rencontre un bras, une tête, une jambe, une fraction quelconque de son voisin aussi réduit que lui à la portion conque.

Que vont faire les Belges, serés dans leurs baraques comme les harengs dans leur caque, je ne sais, mais la nécessité les rend inventifs. Font-ils agrandis leurs abris, élargir les petites fenêtres qui ne laissent passer qu'un air insuffisant, monter d'énormes ventilateurs suspendre leurs lits les uns au dessus des autres comme dans la fabrique d'un navire. Font-ils convertis la toiture de carton bitumé en terrasse à la mode orientale, y installer leurs couchettes sous les yeux placides de la lune, préférer à l'atmosphère de pestilence d'un local surpeuplé la fraîcheur pluvieuse d'une nuit à la belle étoile.

L'avenir nous le dira. Attendons avec confiance Debrer.

LES INFANTS DES CHEONCQ CLOTIERS ET DU PAYS NOIR SÉANCE DU 28 JUILLET.

Les chanteurs qui bravèrent la chaleur pour venir distraire leurs frères en internement furent récompensés par les applaudissements nourris qui saluèrent toutes leurs chansons. Celles-ci furent, comme toujours, dites avec la maestria qui caractérise les enfants du Basant. Ces chanteurs - M. M. Duaigneux - Malengreau, Carpentier, Brasseur, Chevrière, Betaille, Eschaye Dupont, Yeux, Forest, Sidol et Baisière - donnèrent l'occasion de faire ressortir la maîtrise d'un accompagnateur idéal; j'ai nommé M. Manbou. Réserons une mention spéciale pour la démonstration de Juv-jiton, très suggestive faite par M. M. Schmitz et Helen. Ce fut une belle soirée que M. M. les commandants

Delannoy, Cap<sup>te</sup> Ballenghien Lieut<sup>s</sup> Soudure,  
Plament et Rocks honorerent de leur présence  
E.W.

Velos et fournitures Van Dulle, Brechtsheste 31  
Amersfoort. Le plus grand choix, le meilleur  
marché. Personnel belge.  
On parle français, flamand, wallon. etc etc.

### CERCLE BRABANÇON

La soirée du 1<sup>er</sup> Août s'ouvrit par la  
discussion de projets nouveaux et la lecture  
d'un rapport du secrétaire sur la situation de  
la société.

Ensuite M.M. Hulstaert et Maex nous par-  
lèrent des Orphelins de la guerre; ils surent  
nous intéresser à cette belle oeuvre de charité.  
Les applaudissements habituels saluèrent  
ensuite les chanteurs van Enbrugge Ghoms,  
Van Boutrine et Mery, M. Somers et son chien.  
Assistèrent à cette soirée M. le Capitaine  
Cousant, M.M. les Lieutenants Christiaens  
et Peruit

Ch. H.

### AMON NOS AUTES

Le mardi 31, réunion hebdomadaire de  
Liegeois. Nombre de chanteurs, d'escumeurs  
avaient promis leur gracieux concours, la  
séance en fut fort intéressante. Voici les noms:  
M.M. Forest, Engels, Remy, Kauthy, chanteurs;  
Emile, danseur; Pulnigs, comique; Pardonant,  
Keriers, Dehouze, Gathe, Kierret, Gabon, Mery,  
chanteurs. M.M. Van Beylen et Empton (fleuret)  
Van Steenbrugge et Prades (épée de combat)  
Brayer et Gardan (sabre).

Remarques dans l'assemblée M.M. le ma-  
jor Lefranq; les Command<sup>rs</sup> Doncelet et  
Mandonfar, les lieut. Dumont et Cambon.

### Curieuses propriétés du nombre 123456789.

Multipiez ce nombre successivement par 9.  
18, 27, 36, 45, 54, 63, 72, 81. Vous obtiendrez des  
produits composés des mêmes chiffres. Ces chiffres  
sont égaux au quotient du multiplicateur di-  
visé par 9.

### Propriétés du nombre 37.

Multipiez ce nombre successivement par 3,  
6, 9, 12, 15, 18, 21, 24 et 27. Les produits obtenus  
ont tous trois les mêmes chiffres. La somme des  
chiffres de chaque produit est égale au multipli-  
cateur.

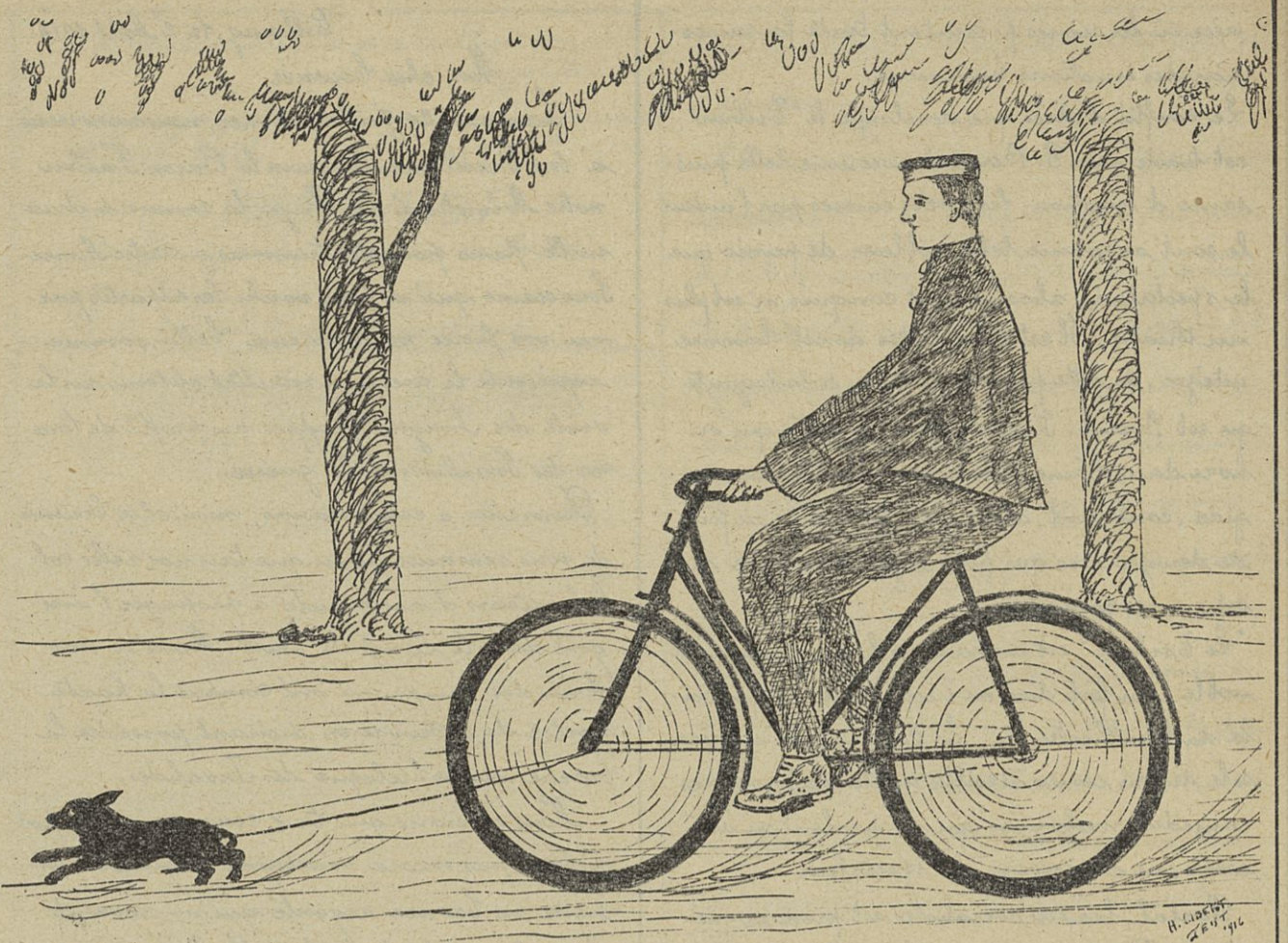
Il y a-t-il parmi les internes un mathé-  
maticien qui peut me donner l'explication  
de ces phénomènes qui il m'envoie sa réponse  
à l'adresse suivante: Eugène Mathijs  
Directeur de l'École moyenne Belge  
Grote Markt 21<sup>e</sup> Breda.

## SPORTS

### FÊTE À L'OCCASION DE L'ANNIVERSAIRE

### DE S.M. LA REINE-MÈRE DE HOLLANDE

Cette fête a obtenu un très vif succès.



Pès 9 h. du matin une foule de spectateurs se  
pressait autour de la planie des sports

Les résultats techniques, sans être tout à  
fait brillants, méritent cependant d'être pris  
en considération. Nous eûmes même le plai-  
sir d'assister à quelques belles performances,  
telles la course de 20 km relais, 100 m vitesse,  
110 m haies, et saut en hauteur.

Voici d'ailleurs ces résultats:

- 100 m vitesse: 1<sup>er</sup> Jacobs Louis. 2<sup>e</sup> De Muynck. 3<sup>e</sup> Haelen.
- 110 m haies: 1<sup>er</sup> V. Haelen. 2<sup>e</sup> Jacobs Louis. 3<sup>e</sup> De Muynck.
- Saut en hauteur: 1<sup>er</sup> De Muynck. 2<sup>e</sup> Haelen. 3<sup>e</sup> Maasuy.
- Lancement du javelot: 1<sup>er</sup> Efeber. 2<sup>e</sup> V. Haelen.
- Saut à la perche: 1<sup>er</sup> Rombaut. 2<sup>e</sup> Jacobs aug.
- 50 m. freds joints: 1<sup>er</sup> Moustier. 2<sup>e</sup> Minsart. 3<sup>e</sup> Efeber.
- 800 m obstacles: 1<sup>er</sup> Huys. 2<sup>e</sup> Pankers. 3<sup>e</sup> V. Haelen.
- 20 km. à l'Américaine (prix van Stockum)

- 1. équipe Huys - Deulens - 2. De Neel - Tubago.
- 3. Verbist - D. Bayez. 4. Broux - Sels.

Le ballet des mineurs dirigé par M. Car-  
lentin ainsi que les exercices du Cercle de gym-  
nastique 'En Avant' ont été très applaudis.

Nous remercions vivement M.M. les Lieute-  
nants Van Stockum et Somers qui se sont ni-  
lassablement dévoués pour le beau sport qui est  
l'athlétisme en plein air.

Tous nos remerciements aussi à M.M. les organi-  
sateurs de cette brillante manifestation sportive.

### FOOTBALL - BRABANT-ANVERS 0-2

Les brabançons se sont vaillamment dé-  
fendus, mais dans le dernier quart d'heure  
durent baisser pavillon devant les belles at-  
taques des Anversois.

### U.F.F - GENIE D'UTRECHT 1-3

Notre 1<sup>er</sup> s'est fait battre "à plate couture"  
par une équipe qui ne lui est pas supérieure.  
La défaite provient uniquement du mauvais  
ventoir de nos avants. Ces joueurs pourraient  
parfaitement fournir un jeu de passes à terre  
en vitesse de façon à dérouter l'adversaire.

Amheri de cela, ils persistent dans le jeu es-  
sentiellement personnel. Roelandts et surtout  
Van den Hede excellent dans ce petit jeu.  
Quand donc Messieurs de la première, n'ou-  
blerez vous plus que lorsque l'un d'entre vous est en posses-  
sion du ballon, plusieurs de vos camarades sont généralement  
prêts à vous donner leur concours? LT.

### COUPE VAN DER STEGEN

Classement au 31 juillet.

Baraques	Matches		gagnés	perdus	nuls	Points
17 CI	13	11	-	-	2	24
22 CI	13	11	1	1	1	23
21 "	15	11	3	1	1	23
13 "	10	9	1	-	-	18
28 "	13	8	3	2	-	18
25 "	12	8	3	1	-	17
27 "	11	7	4	-	-	14
2 "	11	7	4	-	-	14
23 "	14	5	7	2	-	12
14 "	14	5	8	2	-	12
16 CI	13	5	7	1	-	11
12 CI	13	5	7	-	-	10
10 "	14	3	8	3	-	9
18 CI	15	2	13	-	-	4
1 CI	15	1	13	1	-	3
9 "	16	0	15	0	-	0

S.F.

### REUNIONS ET CONFERENCES

- Dimanche 6.** Théâtre français Le Tribunal  
Théâtre flamand De Student l'huis  
bljppel in 3 bedr.
- Lundi 7.** Théâtre flamand 5 1/2 h. Conférence  
prof. lumineuses par le capitaine  
Jurent: La fabrication des allumettes  
Théâtre français 6 h. Réunion du cercle  
'Amon nos autes'
- Mardi 8.** Théâtre id 6 h. Le Tribunal  
flamand 6 h. Cercle Brabançon
- Mercredi 9.** Théâtre id 6 1/2 h. Siederaand
- Jeuvi 7.** " " De Student l'huis
- Vendredi 11.** " " 5 1/2 h. Conférence mi-  
litaire.  
" " 7 h. Concert Symphonique  
Théâtre français Le Tribunal
- Samedi.** Théâtre flamand. Réunion du  
Cercle gantois. E'zal web saan  
Théâtre français 7 h. Concert sympho-  
nique.

# PHOTOGRAPHIE L.B.J. SERRE

Opérateur de la Maison BUYLE DE BRUXELLES  
Travaux divers et artistiques. Personnel belge et interne  
CAMP I UTRECHTSCHWEG 48 AMERSFOORT TÉLÉPH. INTERC. 371  
PRIX MODÉRÉS TRAVAIL SOIGNÉ

## A LA BOULANGERIE BELGE MARCHÉ AUX POISSONS

On peut dorénavant se procurer une  
pâtisserie de choix et toutes les sortes  
de pain à fl. 20 le kilo.  
AVISONS EN NOS DAMES

## PÂTISSERIE PAINS DE LUXE SPÉCIALITÉ DE GÂTEAUX "MOKA"

C. VAN OMMEREN  
LANGESTRAAT 18  
AMERSFOORT TELEF. 257.

FABRIQUE ET MAGASIN  
DE MALLES ET VALISES  
S.J. VAN DUINEN  
LANGESTRAAT 109  
articles de luxe et de voyage.

MAGASIN DE CHAUSSURES  
J. BROEKSMIT  
LANGESTRAAT 3  
TRAVAUX DE CORDONNERIE

JOH. VINGERHOETS  
LANGESTRAAT 111  
Montres en or - Émaillées et  
fince-ner avec monture argent  
ATELIER DE RÉPARATIONS

G. VAN DUIN  
BIJOUTIER  
RÉPARATIONS EN TOUS GENRES  
LANGESTRAAT 143.

TABACS - CIGARES  
A. VAN VREUMINGEN  
LANGESTRAAT 52 TEL 261  
DEPOT DU "HOLLSPOR"  
Papier à cigarettes Zig-Zag  
Cigarettes Maryland  
Demander "Les Paris" cigarettes fab  
briquées par les Internes Belges

EVITEZ LES GROSSES  
RÉPARATIONS EN ACHETANT  
UNE BICYCLETTE FONGERS  
ADRESSE UNIQUE  
A. M. DEN HEIJER  
LANGESTRAAT 94  
RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

VOYEZ ÉTALAGE MAISON RECOMMANDÉE POUR CHAUSSURES SOLIDES PRIX MODÉRÉS  
KROES FRÈRES  
LANGESTRAAT 84 TELEF. 351

CONFISERIE PATISSERIE  
DE JAGER & ZONN  
LANGESTRAAT 60-62  
LUNCHROOM

J. HOOGLAND  
KROMMESTRAAT 40  
articles pour peintres  
laque vernis pinceaux  
Verres à vitres

MAGASIN DE CIGARES  
M.C. UIJTHOVEN  
LANGESTRAAT 102

HET KAASHUIS  
LANGESTRAAT 89  
L'adresse exacte pour votre beurre  
fromage charcuterie  
Œufs frais 2 fois par semaine et 50c la  
Margarine mélangée de 40 à 64 cent la livre  
Sambour hollandais 60 " "  
Lard maigre 70 " "  
Fromage 35.40.45.50 et 55 " "  
Crouste de boeuf qual 45 et 50 " "

MAISON ANTONIO AGUILAR  
LANGESTRAAT 108  
PORTO } en verre  
VERMOUTH } et  
BORDEAUX } en bouteille  
CIGARES CIGARETTES

A LOUER

TOUS LES BELGES  
VONT AU  
CAFÉ BELGE  
UTRECHTSCHESTRAAT 32  
Boissons Beefsteak Omelettes  
Pommes frites etc  
CONSOMMATIONS DE CHOIX

P. DE ZWART  
DROGUISTE  
LANGESTRAAT 94  
La meilleure adresse pour  
vos articles de toilette

KINO-FOTO  
MAISON UNIQUE  
LANGESTRAAT 24 AMERSFOORT  
6 VISITE-FOTO'S à 25 CENT  
12 BUSTE-FOTO'S à 25 CENT

AARTS  
LANGESTRAAT 95  
HOEK NIEUWSTR.  
CHAPELLERIE CIVILE ET MILITAIRE  
ARTICLES  
D'EQUIPEMENTS MILITAIRES

CAFÉ DE LA STATION VAN UNEN  
TOUS LES JOURS DE 6 à 11 H.  
CONCERT SYMPHONIQUE DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS DE 3 à 5 H.  
CONSOMMATION DE CHOIX SANS AUGMENTATION DE PRIX  
BUFFET FROID ENTREE LIBRE

A LOUER

# MAGASIN DE CIGARES

LIBRAIRIE  
VALKHOFF  
UTRECHTSCHESTRAAT 1  
Spécialité d'articles pour  
dessinateurs  
Grand choix de papier

HORLOGERIE  
J. SPEULSTRA  
KAMPSTRAAT 13  
ATELIER DE RÉPARATIONS  
TRAVAIL SOIGNÉ

JACOBS LANGESTRAAT 91  
DEMANDEZ : { Modjo  
Walburga  
Corona  
Expédie au front Cigares Cigarettes tabac  
sans frais  
ON PARLE FRANÇAIS

# C. H. VAN DOORN

UTRECHTSCHESTRAAT 42 TEL. INTER. 219

Chaussonnes de fatigue et de luxe Articles de sport  
Grand stock de Foot-Ball et de chaussures pour foot-ball.

**H. BEURSKENS**  
UTRECHTSCHESTRAAT 12 AMERSFOORT  
Chapeaux et casquettes chemises cols en  
toile en papier et en caoutchouc  
Manchettes cravates bretelles, gants  
chaussettes, flanelles et truits etc.  
On parle français TEL 244

**F. H. J. VAN HENBERGEN**  
UTRECHTSCHESTRAAT 38  
UNION HORLOGÈRE  
Maison recommandée pour réparations  
Travail soigné et garanti  
Montres bracelets spéciales pour militaires.

## BOULANGERIE PAINS ET BISCUITS D. PRINS

Spécialité de pain de seigle et de  
pain au lait pur  
OP DEN HOF AMERSFOORT

## TABACS-CIGARES G. BOEKENOOGEN

RUE LONGUE non loin du MARCHE AUX PORCS

Maison spécialement recommandée pour  
Cigares, pipes en bois, ambre etc  
Tabac fort Tabacs et cigarettes  
Belges - Articles pour fumeurs

## MAGASIN DE MODES "DE VLIJST" LANGESTRAAT 49

Articles pour couturiers et tailleurs  
Etoffes de soie Corsets  
Fils et Rubans

## MAGASIN DE CIGARES DE ZEVEN BOOMPJES

Utrechtse weg 54 Amersfoort  
Pacena les Marques  
Spécialité de shag Tabac lourd.  
Kroon 2 1/2 cent  
Guldenbroeders 4 cent  
Schout by nacht 3  
Stamphoffen 2 1/2

EN VENTE PARTOUT EN HOLLANDE



IMPORTATEURS  
G. S. MAJOIE TILBOURG

**LIBRAIRIE  
J. J. BERENDS**  
MARCHÉ AUX PORCS 7 AMERSFOORT  
Cartes-lettres-Blanc-notes Enveloppes  
Papier à lettre - Plumes - Cahiers  
Cahiers de dessin Articles pour dessinateurs  
PRIX MODÉRÉS

NE FUMEZ QUE  
LE TABAC  
**DRAGON**

Rodovis Bandages Brosses  
Articles de toilette  
**J. BOSHUIZEN**  
KROMMESTRAAT 44  
PERSONNEL BELGE  
ON PARLE FRANÇAIS

## H. ELZENAAR

Articles de Bureau Vente de Papier  
et de Livres etc

**SPECIALITES** Articles de dessin  
timbres pour  
collectionneurs  
Grand assortiment en magasin  
LANGESTRAAT 90 AMERSFOORT

**PÂTISSERIE  
ELECTRIQUE  
A. J. VAN ZALINGEN**  
LANGESTRAAT 1  
Pain à la grecque 14 cent par once  
Pain d'amandes 14 " "  
Plum-Cake 18 " "

**A. VAN DE WEG**  
DROGUISTE  
RUE LONGUE 83  
AMERSFOORT TELEPH. 217

**BELGES  
FUMEZ LE CIGARE  
"LA VICTOIRE"**  
H. A. VIERDAG  
RUE D'UTRECHT 44  
AMERSFOORT

VISITEZ LE  
**AMERSFOORTSCHE MELKSALON**  
Pension bourgeoise  
Billard de 1<sup>re</sup> marque  
SPECIALITÉ  
DE CRÈME A LA GLACE  
LANGESTRAAT 99 AMERSFOORT

**B. KRAMER**  
en face de la Krommestraat  
LANGESTRAAT 65  
Librairie Vente de papier  
Block notes Dictionnaires  
livres classiques  
Ancien Concessionnaire pour  
la vente de journaux au Camp.

**J. VAN GENDEREN**  
R ARNHEMSCHESTRAAT 35  
SPECIALITÉ DE  
FROMAGES Bruxelles Brie Neuf  
DE chatelet, Hollande  
BEURRE-OEUF ETC  
TEL 104

**COULEURS ET VERNIS  
P. F. VAN VEEN**  
14 ARNHEMSCHESTRAAT 18  
AMERSFOORT  
PINCEAUX VERRES ET GLACES

**MAGASIN  
"DE LAARS"**  
J. VAN DIJK  
KAMPERBINNENPOORT 9  
première adresse pour chaussures  
articles de sport.

**BOULANGERIE PÂTISSERIE  
"DE GULDEN KORENAAR"**  
H. KONING EN ZONN  
ARNHEMSCHESTRAAT 24 TEL-91  
Pain belge de toutes sortes Pain de  
Luxe Pistolets Desserts variés  
Le tout fabriqué avec des matières  
de toute 1<sup>re</sup> qualité  
PERSONNEL BELGE

**CULTIVATEURS**  
Pensez y après la guerre. Buvards  
de drainage des briques d'assurances  
les bouillottes sont les meilleurs.  
Demandez les à votre fournisseur  
ou à l'agent général pour la  
Belgique et la Hollande  
rue du Berger  
**RAYMOND STEYAERT** THOUROUT (FL. OCC)  
ON DEMANDE DE SUITE  
Célibataire au courant tra-  
vail magasin et entrepôt.  
Connaissance du Néerlandais exigée

Qui ne connaît ce magasin de chaussures  
bons s'enient, c'est du bon du solide  
Le Belge accourt chez Steenbeek  
Achetez ce qui lui fait  
Chaussures de fatigue et robustes pantouffles  
sont très solides, durables et bon marché  
Qui n'en croit rien, soit y venir  
il reviendra  
**W. STEENBEEK & ZONEN**  
HAVIK 2 LAUENDELSTRAAT 11  
MAGASIN DE CHAUSSURES "EENHOORN"

L'ADRESSE LA PLUS FAVORABLE  
POUR TOUTES SORTES DE PNEUS  
PARTIES DE VELOS ET VELOS  
D'OCCASION EST À LA  
SERVICE FAIT PAR BELGES  
UTRECHTSCHESTRAAT 31  
ON PARLE FRANÇAIS FLAMAND  
G. VAN PUTTEN  
SPECIALITE D'OUTILS SERRURES

LA MEILLEURE MAISON  
Chapeaux Casquettes Cravates chemises Colonne-toile etc. papeterie Casquettes Bretelles Tricots Chapeaux d'été et truits Bonnets Jambettes Manchettes Bonnettes  
**CONFECTIONS POUR HOMMES  
KRAAL'S**  
LANGESTRAAT 110 AMERSFOORT

**EPICERIE SIMON DE WIT**  
LANGESTRAAT 36 AMERSFOORT  
voitures d'enfants Paniers  
Coffres - Chaises longues  
Articles de ménage.  
**G. MUIYS**  
LANGESTRAAT 115

**POUR UNE AGRÉABLE  
PARTIE DE CANOTAGE  
LA MEILLEURE ADRESSE EST  
R. HOKSBERGEN**  
SCHIMMELPENNINGKSTRAAT 2  
PRÈS DE LA KOPPELPOORT